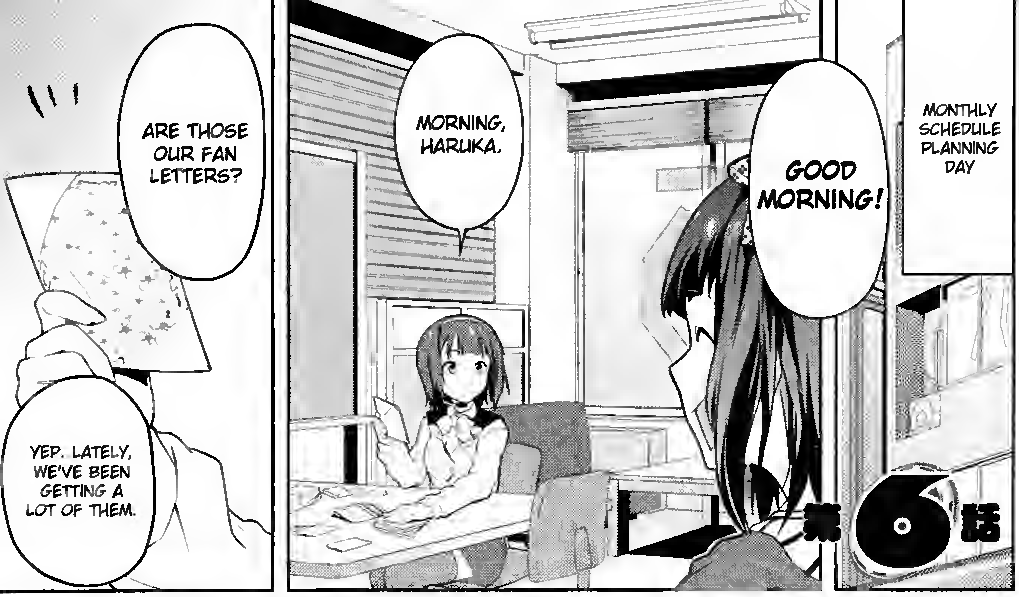
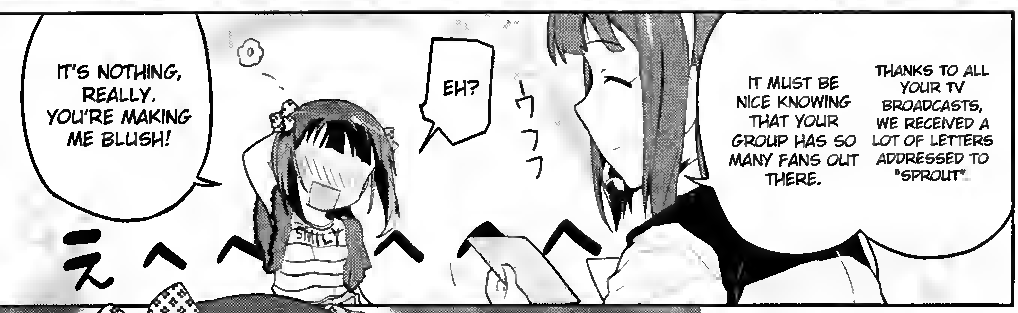
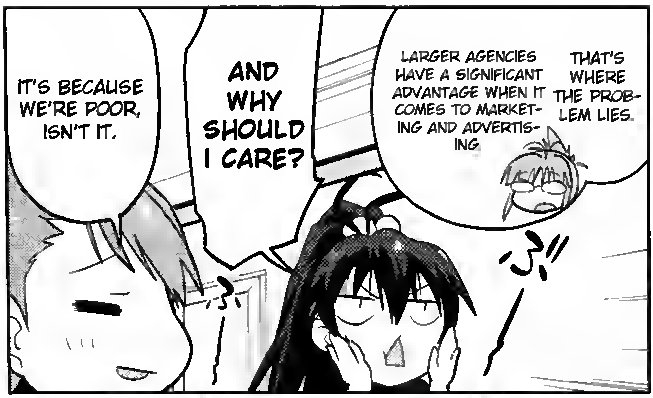

MONTHLY SCHEDULE PLANNING DAY
GOOD MORNING!
MORNING, HARUKA.
ARE THOSE OUR FAN LETTERS?
YEP. LATELY, WE'VE BEEN GETTING A LOT OF THEM.
第6話

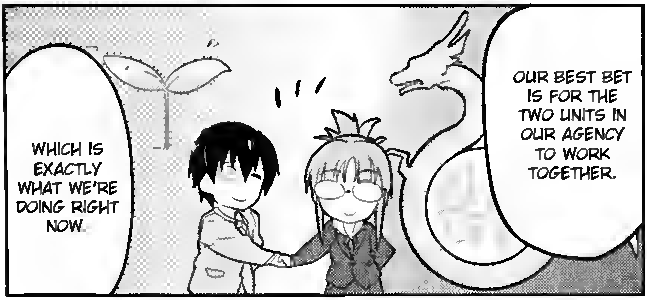

THANKS TO ALL YOUR TV BROADCASTS, WE RECEIVED A LOT OF LETTERS ADDRESSED TO "SPROUT".
IT MUST BE NICE KNOWING THAT YOUR GROUP HAS SO MANY FANS OUT THERE.
EH?
IT'S NOTHING, REALLY. YOU'RE MAKING ME BLUSH!
SMILE

OH! THAT ONE'S FOR ME!
MIND IF I TAKE A LOOK?
WAIT! I HAVEN'T LOOKED THROUGH THEM YET-
……!
WHAT'S... THIS?
SMILE

第6話 CHAPTER
「笑顔の迷子」
「SMILING LOST GIRL」

"IA AWARDS" (IDOL ACADEMY)
IT'S AN AWARDS CEREMONY HELD EVERY YEAR TO DECIDE WHICH IDOL UNIT IS NUMBER ONE.
IDOL ACADEMY
RYUUGUU KOMACHI AND "SPROUT" WILL BE TEAMING UP TO TAKE ON THIS EVENT.
WE'LL BE HOLDING COMBINED LIVES BETWEEN THE TWO UNITS FOR THIS PURPOSE.
THAT SOUNDS PRETTY COOL.
WHAT ⟶? IT SOUNDS REALLY ⟶ INTERESTING!
THE IA AWARDS... BUT, THERE CAN ONLY BE ONE WINNER, RIGHT?
WHY WOULD WE EVEN WANT TO HELP OUR RIVALS? I MEAN, WHAT'S THE POINT?
I'M NOT REALLY AGAINST IT, BUT...
LET'S PUT IT ANOTHER WAY,
I THOUGHT SO TOO, AT FIRST


IT'S BECAUSE WE'RE POOR, ISN'T IT.
AND WHY SHOULD I CARE?
LARGER AGENCIES HAVE A SIGNIFICANT ADVANTAGE WHEN IT COMES TO MARKETING AND ADVERTISING.
THAT'S WHERE THE PROBLEM LIES.
SFX: SIGH
SFX: BOO-


WHICH IS EXACTLY WHAT WE'RE DOING RIGHT NOW.
OUR BEST BET IS FOR THE TWO UNITS IN OUR AGENCY TO WORK TOGETHER.

THERE'S A FEW CRITERIA THEY LOOK AT IN THE IA AWARDS.
THEY INCLUDE POPULARITY, CD SALES, AWARENESS, AND SO ON.

THIS MEANS THAT IT'LL BE EASIER FOR ANYONE IN OUR AGENCY TO SECURE A JOB.
IF WE SUCCEED, IT WILL HELP BOOST OUR AGENCY'S REPUTATION.
BECAUSE IT'LL BE A 765 PRODUCTIONS COMBINED LIVE,

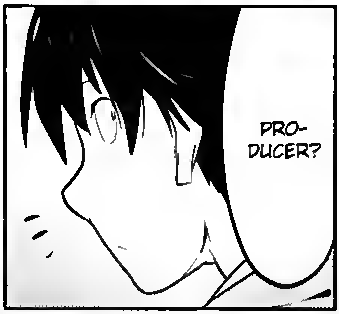
I GET IT. WE CAN APPEAL TO ALL OUR FANS AT ONCE, RIGHT?
YOU MEAN, BY HELPING EACH OTHER, WE CAN ACHIEVE A BETTER RESULT?
SOUNDS LIKE FUN!

THAT'S NOT ALL.
ﾆﾔｯ

EXACTLY. IT'S A BIG RESPONSIBILITY.
AND IT'S NOT GOING TO BE EASY.
WHICH WILL INCREASE THE CHANCES FOR THOSE WHO ARE GOING SOLO AS WELL.
WA⟶!
LET'S DO OUR BEST, YUKIPYON⟶!
Y, YEAH! TOGETHER!
WE'LL BE VERY BUSY, WON'T WE?
OF COURSE! I'M REALLY HYPED UP NOW!
THAT'S NICE. WHAT'S LEFT IS TO MAKE SURE WE SUCCEED!
……
UH, SORRY, I WASN'T PAYING ATTENTION. LET'S DO OUR BEST, EVERYONE!
……
WHAT'S WRONG, HARUKA? YOU'RE AWFULLY QUIET TODAY
EH?
AH
IS SOMETHING BOTHERING YOU?
OKAY, LET'S HEAD TO THE STUDIO! WE'LL START OUR LESSONS RIGHT AWAY!
I WANT EVERYBODY TO GIVE THEIR ALL!

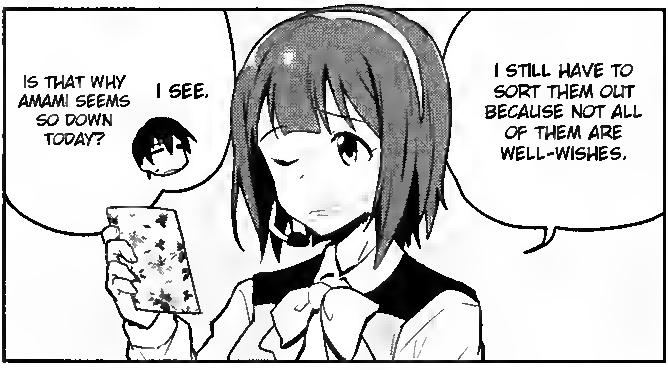
……

THERE'S SOMETHING I NEED TO TALK TO YOU ABOUT...
OH, OKAY.
ARE YOU OKAY WITH THAT, RITSUKO-SAN?
NO PROBLEM.
YOU CAN DROP THE -SAN.


PRO-DUCER?

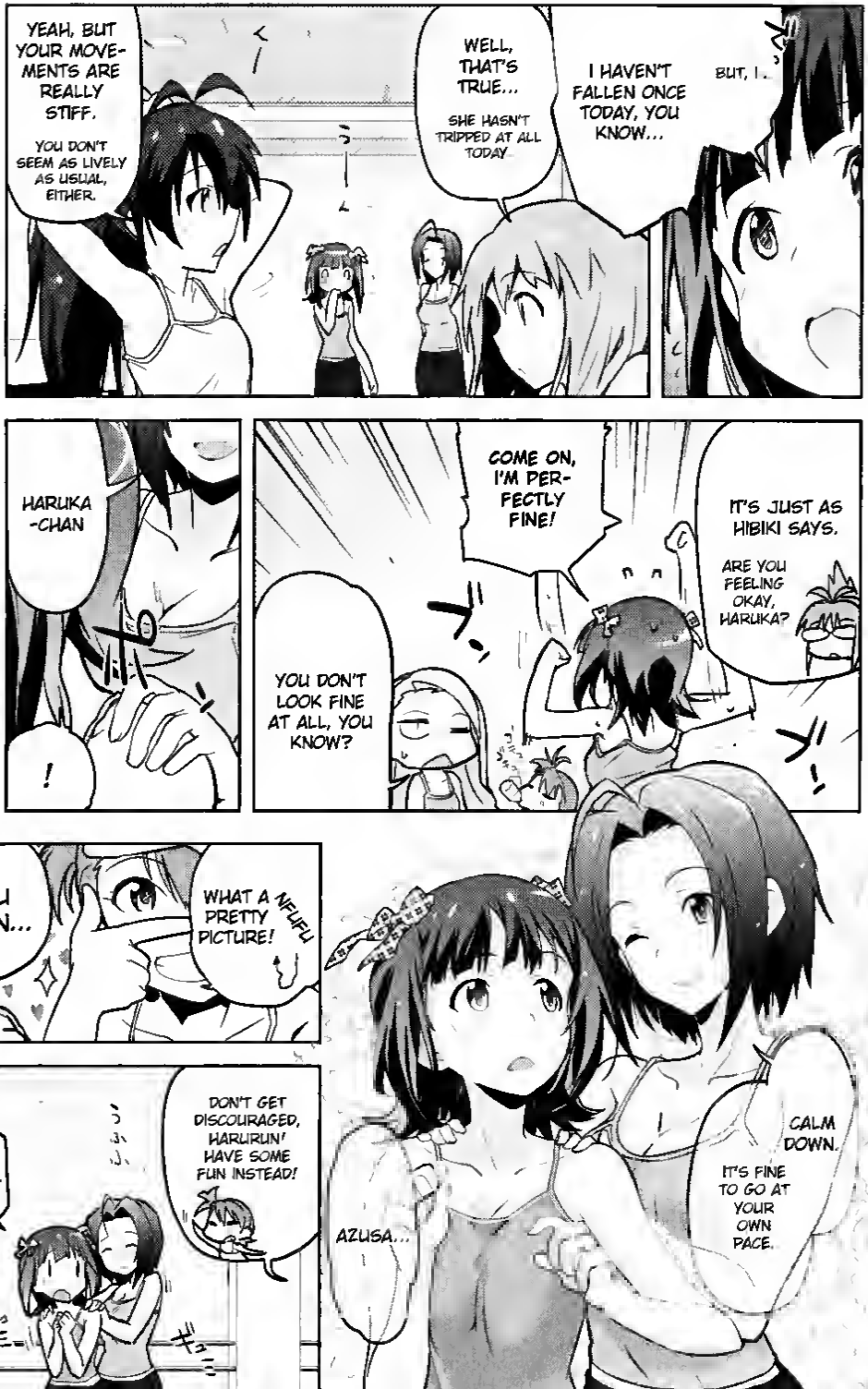
DID HAGIWARA OR GANAHA READ THEIR LETTERS YET?
SORT-ING...
NO, THEY HAVEN'T.

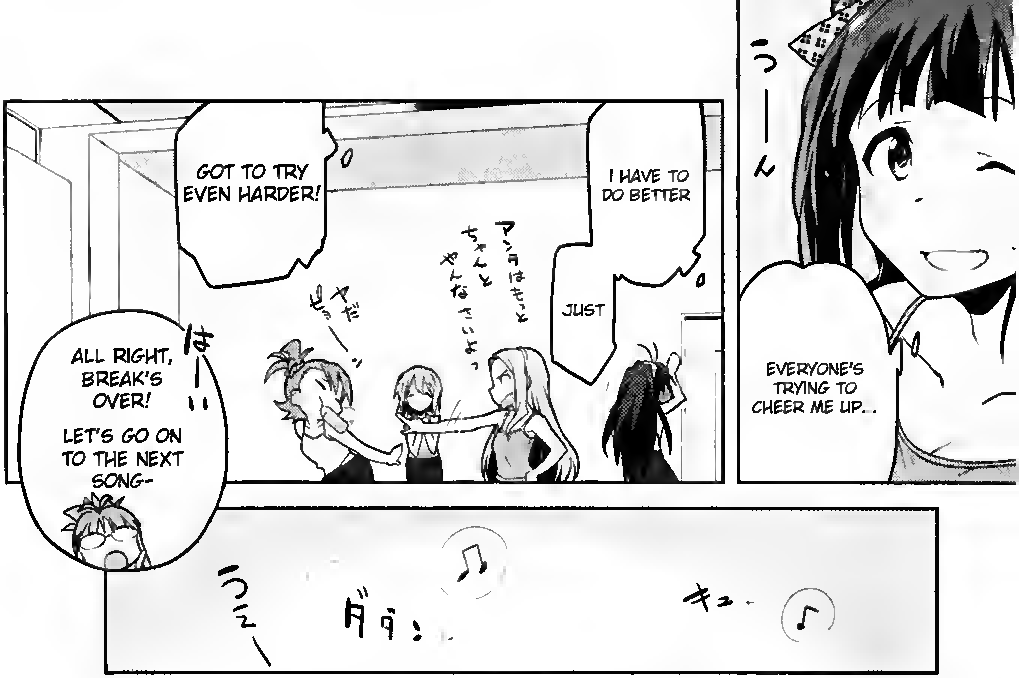
FAN LETTERS?
YES. HARUKA READ ONE BEFORE I COULD SORT THEM OUT...


I STILL HAVE TO SORT THEM OUT BECAUSE NOT ALL OF THEM ARE WELL-WISHES.
I SEE.
IS THAT WHY AMAMI SEEMS SO DOWN TODAY?

I DON'T THINK THE WRITER HAD ANY ILL INTENTIONS, BUT...
"WHY DO YOU ALWAYS SEEM TO BE SMILING FOR NO REASON?"
"INSTEAD OF DOING THAT, YOU SHOULD FOCUS MORE ON YOUR DANCING AND SINGING!"
THAT SORT OF CRITICAL LETTER.
AH. SHE'S NOT USED TO IT, WHICH IS WHY IT HAD SUCH AN EFFECT, RIGHT?
I REALLY WON'T KNOW WHAT TO DO IF IT STARTS TO AFFECT HER WORK.
I'M SORRY. I WAS TOO CARELESS...
NAH, THANKS FOR THE HEADS-UP.
THERE'S NO NEED TO CRY.
I WOULDN'T HAVE KNOWN IF YOU DIDN'T TELL ME.
I THOUGHT SHE WOULDN'T GET AFFECTED BY SOMETHING LIKE THIS...
IT'S A PROBLEM WITH HER FEELINGS
SHE JUST CAN'T STOP THINKING ABOUT IT,
EVEN WHEN SHE KNOWS IT SHOULDN'T GET TO HER.
SO IT'S LIKE THAT, HUH.
THIS IS TROUBLESOME
YEAH.

LET'S TAKE A SHORT BREAK FOR NOW.
OKAY!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I'M JUST GETTING STARTED!
IT'S THE FIRST TIME "SPROUT" IS JOINING IN ON OUR SPECIAL TRAINING, AFTER ALL.
GUESS IT'S STILL A BIT TOO EARLY.
THAT SAID, I FEEL THAT OUR CURRENT TEMPO ISN'T FAST ENOUGH!
WE'RE ON A TIGHT SCHEDULE, SO WE'LL DO AS MUCH AS WE CAN WITH WHATEVER TIME WE HAVE
IT'S ONLY BECAUSE YOU'RE WITH US THAT THIS-
NOT A CHANCE!
IS IT ALWAYS GOING TO BE LIKE THIS?
DON'T TELL ME IT'S BECAUSE YOU CAN'T KEEP UP.
EH...
YOU DON'T SEEM TO BE GETTING INTO IT.
HARUKA?


YEAH, BUT YOUR MOVEMENTS ARE REALLY STIFF.
YOU DON'T SEEM AS LIVELY AS USUAL, EITHER.
WELL, THAT'S TRUE...
SHE HASN'T TRIPPED AT ALL TODAY.
I HAVEN'T FALLEN ONCE TODAY, YOU KNOW...
BUT, I...
HARUKA -CHAN
!
COME ON, I'M PERFECTLY FINE!
YOU DON'T LOOK FINE AT ALL, YOU KNOW?
IT'S JUST AS HIBIKI SAYS.
ARE YOU FEELING OKAY, HARUKA?
YOU AGAIN...
WHAT A PRETTY PICTURE!
NFUFU
OKAY...
DON'T GET DISCOURAGED, HARURUN! HAVE SOME FUN INSTEAD!
AZUSA...
CALM DOWN.
IT'S FINE TO GO AT YOUR OWN PACE.


うーん
EVERYONE'S TRYING TO CHEER ME UP...
I HAVE TO DO BETTER
JUST
GOT TO TRY EVEN HARDER!
ALL RIGHT, BREAK'S OVER!
LET'S GO ON TO THE NEXT SONG--
うぅ
ダッ
キュ

SORRY FOR BEING LATE.
HOW ARE THEY?
BETTER THAN I EXPECTED.
IT'S JUST THAT HARUKA DOESN'T SEEM TO BE DOING SO WELL.
I THOUGHT, SO.
YOU THOUGHT SO?
YEAH. ACTU-ALLY,
I SEE.
WHAT YOU'RE SAYING IS, THE PROBLEM IS THAT SHE'S EMOTIONALLY UNSTABLE AT THE MOMENT.
WE CAN'T REALLY DO MUCH. THERE'S A HIGH CHANCE IT MIGHT BACK-FIRE.
I NEVER EXPECTED THIS TO HAPPEN TO HARUKA, OF ALL PEOPLE.
I KNOW.
キッ
ダッ

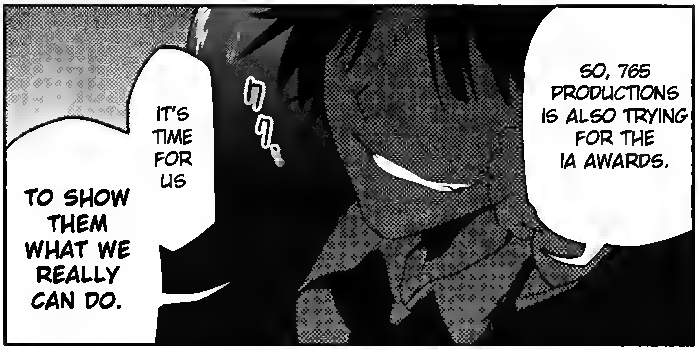
YOU DO JUST THAT.
I'LL TRY TO FIND OUT WHATEVER'S WORRYING HER.
DON'T WORRY. I'LL THINK OF SOMETHING.
WELL, YOU'D BETTER MAKE SURE THIS PROBLEM IS SOLVED BEFORE OUR LIVE.

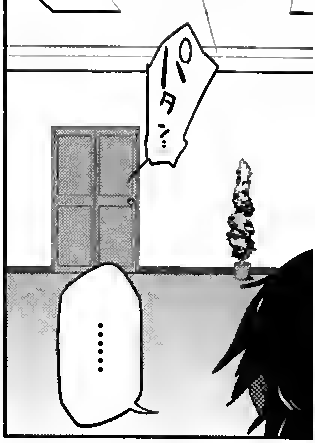
BETTER MAKE SURE PRESIDENT KUROI DOESN'T FIND OUT ABOUT THIS.
FOR NOW, WE'RE CONSIDERABLY WEAKENED.

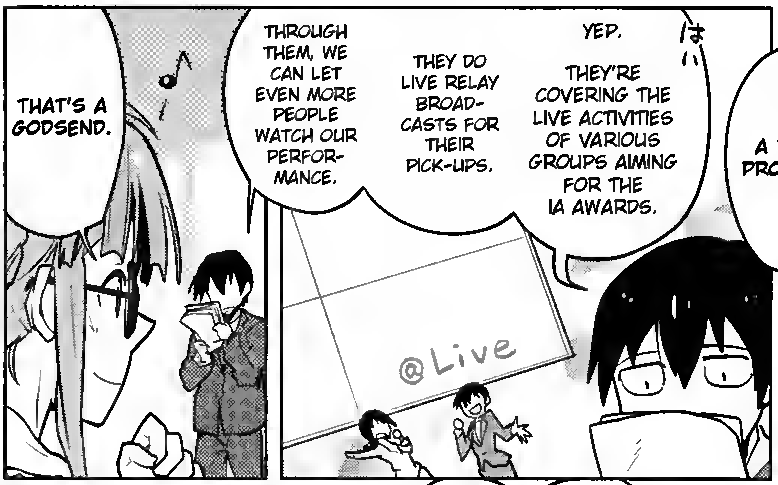
961 PRODUCTIONS
HMPH.
THIS ONE ISN'T VERY INTERESTING.
I WONDER IF YOU'LL REALLY BE ABLE TO DO ANYTHING WHEN THE TIME COMES.
HM?
WHATEVER. I'LL GIVE MORE ORDERS WHENEVER I FEEL LIKE IT.
BESIDES, IT'S MUCH MORE IMPORTANT TO MAKE SURE YOU DON'T GET FOUND OUT
961プロダクション
社長
黒井 崇男
SORRY.
HERE'S MY REPORT FOR TODAY.

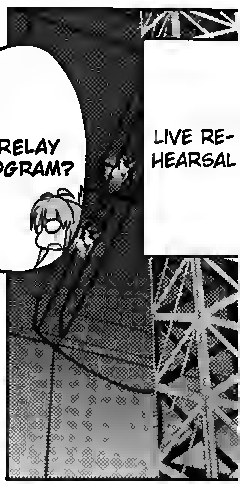
IMAGE
NOT BAD.
IT'S ONLY NATURAL TO GET ANGRY ABOUT IT.
CUTTING SOMEONE OUT FROM A JOB, AFFECTING THEIR POPULARITY AND RATINGS.
MESSING WITH THEIR JOBS BY USING A PANEL AS A STAND-IN FOR ONE OF THEM
MAKING THE ONE AFFECTED BOTH CONFUSED AND VERY UNHAPPY...
REALITY
WELL, IT ONLY LOOKS LIKE THAT IF YOU BASE IT OFF MY REPORT...
LIKE THIS, WE'RE TOGETHER, RIGHT!?
I WANNA GO!
SOWING DISCORD IN THE RANKS...
DISCORD... HUH.
OF COURSE.
I WANT YOU TO SEND ONE OF THEM ON A SOLO JOB.
I WANT TO SEE JUST HOW FAR THAT FRIENDSHIP OF THEIRS CAN BE STRETCHED.
I SEE.
I SEE WHAT YOU'RE TRYING TO DO.
HAVING UNEQUAL OPPORTUNITIES CAN CAUSE A FAIR BIT OF UNHAPPINESS,
BUT THESE GIRLS AREN'T THE TYPE TO FEEL THAT WAY.
IN OTHER WORDS, YOU'RE MISSING THE POINT.

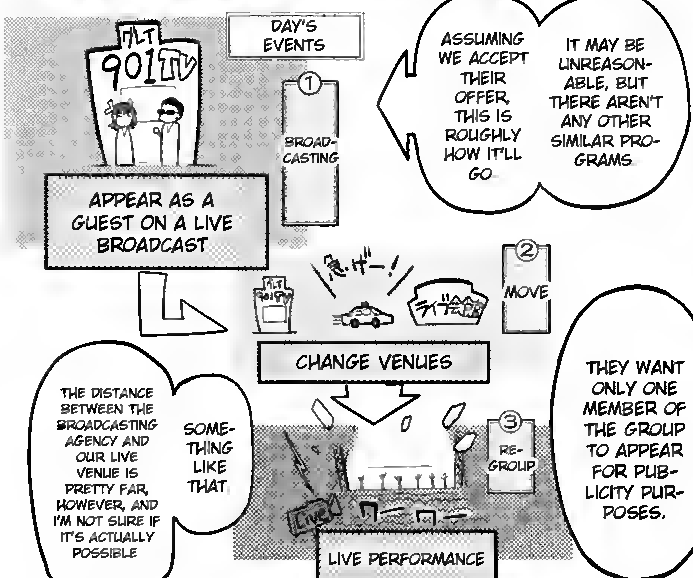
Eh
MAKE AMAMI HARUKA GO ON A SOLO JOB.
TO THROW A WRENCH IN THE WORKS AND BREAK THEIR RHYTHM.
WHAT A GREAT TIME
WELL, WHAT'S IT GOING TO BE THIS TIME?
THAT, I THINK...
I'VE GOT A BAD FEELING...
UH, I CAN'T.
LIKE I SAID IN THE REPORT, WE'VE ALREADY SET THAT TIME ASIDE FOR A COMBINED LIVE AND SO...
ANYWAY, I EXPECT YOU WILL MAKE THE NECESSARY ARRANGEMENTS.
HEH.
DURING THEIR COMBINED LIVE...
DOESN'T THAT MAKE IT EVEN BETTER?
YOU SEEM RATHER RELUCTANT TO DO IT.
WHERE DO YOUR LOYALTIES LIE?
YES...
I'LL BE LEAVING NOW.
IT'LL BE DIFFICULT FOR ME TO FIT THIS JOB INTO OUR SCHEDULE. BUT I'LL TRY.


SO, 765 PRODUCTIONS IS ALSO TRYING FOR THE IA AWARDS.
IT'S TIME FOR US
TO SHOW THEM WHAT WE REALLY CAN DO.


……


THAT'S A GODSEND.
THROUGH THEM, WE CAN LET EVEN MORE PEOPLE WATCH OUR PERFORMANCE.
THEY DO LIVE RELAY BROADCASTS FOR THEIR PICK-UPS.
YEP. THEY'RE COVERING THE LIVE ACTIVITIES OF VARIOUS GROUPS AIMING FOR THE IA AWARDS.
@Live


A RELAY PROGRAM?
LIVE REHEARSAL


DAY'S EVENTS
901TV
①
BROADCASTING
APPEAR AS A GUEST ON A LIVE BROADCAST
ASSUMING WE ACCEPT THEIR OFFER, THIS IS ROUGHLY HOW IT'LL GO
IT MAY BE UNREASONABLE, BUT THERE AREN'T ANY OTHER SIMILAR PROGRAMS
②
MOVE
CHANGE VENUES
③
REGROUP
LIVE PERFORMANCE
THE DISTANCE BETWEEN THE BROADCASTING AGENCY AND OUR LIVE VENUE IS PRETTY FAR, HOWEVER, AND I'M NOT SURE IF IT'S ACTUALLY POSSIBLE
SOMETHING LIKE THAT
THEY WANT ONLY ONE MEMBER OF THE GROUP TO APPEAR FOR PUBLICITY PURPOSES.
NO, I'M AFRAID THAT'S BEYOND THE SCOPE OF THIS PROGRAM.
I NEVER THOUGHT ABOUT THAT. THAT'S A GOOD IDEA.
IS IT POSSIBLE FOR THEM TO COVER ANY OF OUR JOBS AS WELL?

"AN OFFER YOU CAN'T RESIST"
THAT'S WHAT HE SAID, BUT,
HONESTLY SPEAKING, ISN'T THIS JOB A GREAT HELP FOR 765 PRODUCTIONS?
COULD I HAVE A LOOK AT THAT?
I'LL NEED TO THINK ABOUT IT FOR A BIT.
HERE.
I SERIOUSLY DON'T GET WHAT PRESIDENT KUROI'S TRYING TO DO.
WE'LL BARELY MAKE IT,
BUT I THINK IT'S OKAY.
THE ONLY PROBLEM I HAVE IS THAT THE IDOL THEY WANT TO APPEAR IN THEIR BROADCAST.
HARUKA, YOUR SMILE'S TOO STIFF AGAIN!
IS HARUKA.
..YEAH
IT SOMEHOW GOT WORSE, DIDN'T IT.
IT'S NOT THAT THERE'S ANYTHING WRONG WITH HER, SKILL OR ABILITY-WISE.
THAT'S REALLY CREEPY.

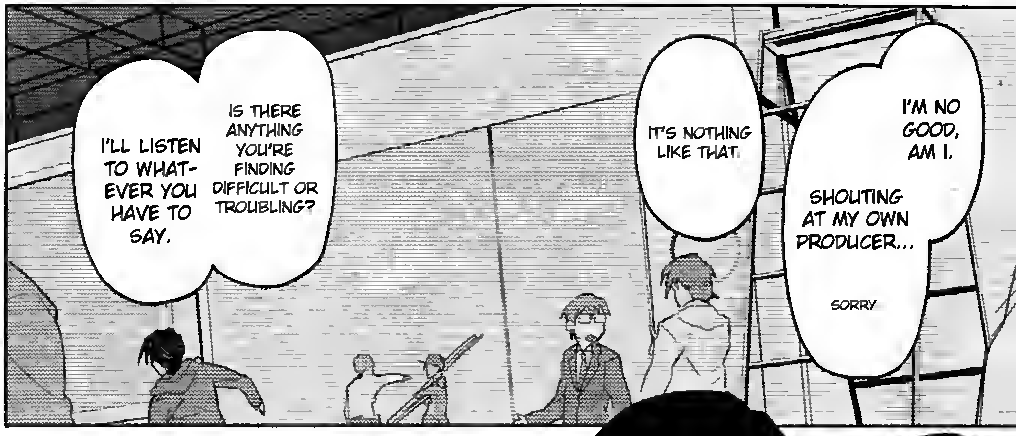
NOW, WHAT I WANT TO KNOW IS,
WHY DO THEY WANT HARUKA, AND ONLY HARUKA TO APPEAR FOR THE BROADCAST?
THAT'S TRUE.
BUT, REALLY, WE CAN'T LET HER GO UP ON STAGE LIKE THAT.
IT'S NOT AS IF SHE CAN'T GO FOR IT, THOUGH.
IT'S REALLY STRICT FOR A JOB, ISN'T IT.

I UNDERSTAND.
YOU'LL BE TAKING CARE OF THE GIRLS TOMORROW, RIGHT?
NO PROBLEM. I'LL MAKE SURE THE LIVE GOES SMOOTHLY.
SORRY ABOUT THAT.
WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR?
ANYWAY, MAKE SURE YOU LOOK OUT FOR HARUKA.
OKAY. LET'S DO OUR BEST.

DAY OF THE LIVE
BROAD-CAST STATION 901 TV
EXCUSE ME, MISS AMAMI, DO YOU HAVE A MINUTE?
.....
DON'T SCREW AROUND WHEN WE'RE STILL ON THE JOB.
FOCUS MORE ON DANCING AND SINGING
CREEPY SMILE
SMILING FOR NO REASON ALL THE TIME
MOVE-MENTS TOO STIFF
S, SORRY! I JUST THOUGHT YOU LOOKED VERY NERVOUS...
IT DIDN'T WORK LIKE YOU SAID IT WOULD, OTONASHI!
DON'T WORRY! SHE'LL DEFI-NITELY LAUGH!
ANOTHER PRODUCER SWORE BY IT!
FROM KOTORI
YOU HEARD ABOUT IT, DIDN'T YOU.
T/N: NEMURIHIME P?

……

I'M IN CHARGE OF YOUR PRODUCTION, YOU KNOW.
I DON'T THINK YOU SHOULD GET SO WORKED UP OVER ONE FAN LE-
I KNOW THAT ALREADY, NO THANKS TO YOU.
TELL ME WHAT IT'S LIKE TO SMILE FOR NO REASON, WHY DON'T YOU?
TH, THAT'S... UH.


I'M NO GOOD, AM I.
SHOUTING AT MY OWN PRODUCER...
SORRY
IT'S NOTHING LIKE THAT.
IS THERE ANYTHING YOU'RE FINDING DIFFICULT OR TROUBLING?
I'LL LISTEN TO WHATEVER YOU HAVE TO SAY.

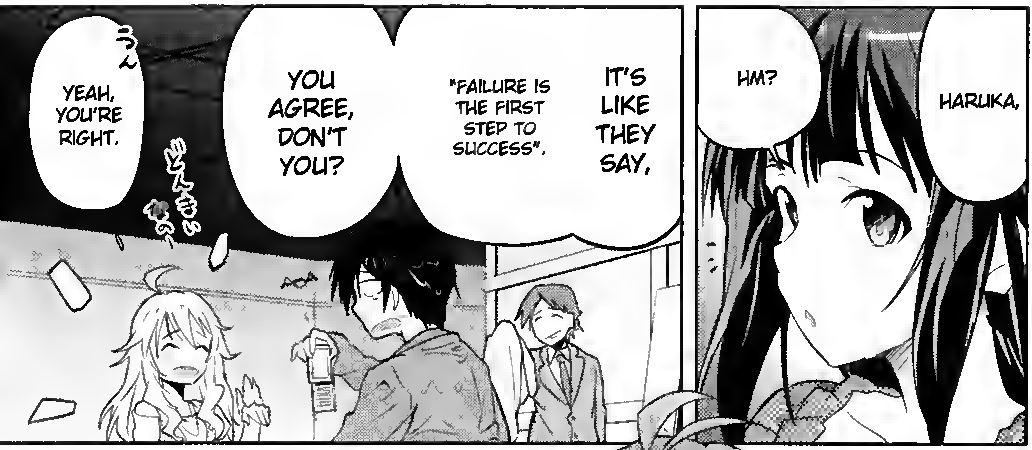
THAT'S AS MUCH AS I CAN DO.
YOU DON'T HAVE TO TELL ME EVERYTHING IF YOU'RE NOT COMFORTABLE WITH IT.
WELL, OKAY THEN.
IT FEELS LIKE I'M JUST COMPLAINING, BUT...
お言葉に甘えて

I'VE ALREADY KNOWN A LONG TIME
THAT I'M NOT REALLY GOOD AT DANCING OR SINGING
I KNOW I CAN GET CARRIED AWAY REALLY EASILY.
MHM.
BUT, TO HEAR THAT COMING FROM ONE OF MY FANS...
IT HITS CLOSER TO HOME, DOESN'T IT.
IT ALMOST FEELS LIKE IT'S MY RESPONSIBILITY TO THEM
I DON'T EVEN KNOW HOW MUCH OF MY SMILE IS REAL ANYMORE!
AND, ALSO, THE HARDER I TRY WHEN I'M DANCING OR SINGING,
THE WORSE IT GETS! MY MOVEMENTS GET STIFF, AND MY SMILE JUST GETS STUCK IN PLACE!
JUST WHAT EXACTLY AM I SUPPOSED TO DO!?
WELL, THAT'S,
YOU'RE REALLY INTERESTING, AREN'T YOU, HARUKA?
うわぁん

765プロアイドル
765 PRODUCTIONS IDOLS
菊地 真
KIKUCHI MAKOTO
星井美希
HOSHII MIKI
MIKI!?
MAKOTO, TOO!
WE'RE HERE TO SUPPORT YOU!
I KNOW WE SAID WE'LL WAIT FOR YOU AT THE LIVE GROUNDS,
BUT IS IT OKAY IF WE TAG ALONG AFTER YOU'RE DONE?
THAT SOUNDS JUST LIKE MIKI.
THANKS ANYWAY.
YOU KNOW, I'M NOT REALLY SURE WHAT'S BUGGING YOU,
BUT I THINK IT'S ALRIGHT. IT'S FINE IF IT'S HARUKA, AFTER ALL.
AHAHA. YOU HEARD WHAT I WAS SAYING?
メンドーなの
悩むとか
HMM...
I THINK THEY'LL BE ABLE TO SOLVE THIS PROBLEM BETTER THAN I CAN.
ん～
BUT, WHAT DO YOU MEAN IT'S FINE 'IF IT'S ME'?
I DON'T GET IT.
うーん
I'M GOING TO BUY SOMETHING TO DRINK.
DO YOU GUYS WANT ANY-THING?
MIKI WANTS A CARAMEL MAC-CHIATO!
スミマセン
SORRY. JUST SOME WATER WILL DO.
UH, ME TOO.

HEY, HEY, HARUKA, WAS THAT YOUR PRODUCER?
YEAH.
HE'S NOT AS AMAZING AS KOTORI SAID HE WAS.
GOT EXCITED FOR NOTHING NANO.
OY, MIKI!
HEH.
YOU TWO ARE TERRIBLE!
YOU HAVEN'T EVEN SEEN WHAT HE'S LIKE YET!
WHAT DO YOU MEAN?
T, THAT'S, YOU CAN'T HELP BUT FEEL AT EASE WHEN HE'S AROUND, YOU KNOW?
HE WAS LISTENING TO WHATEVER COMPLAINTS I HAD EARLIER,
EVEN IF IT DIDN'T SEEM VERY ENJOYABLE.
I MEAN, HE ALWAYS TRIES HIS HARDEST, EVEN IF HE DOES OVERDO IT SOMETIMES,
THAT'S WHY WE ALWAYS DO OUR BEST. WE'RE ALL WORKING TOGETHER, AREN'T WE?
SO, HE ALWAYS TRIES AS HARD AS HE CAN, EVEN IF HE DOESN'T REALLY NEED TO?
YEAH, THAT'S... RIGHT?
SO, HE'S BASICALLY ANOTHER HARUKA?
THAT'S NICE
HUH?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT-
SORRY FOR THE WAIT-
THEY DIDN'T HAVE ANY CARAMEL MAC-
CIA-

WHOAA!?
HE REALLY IS LIKE HARUKA!
AHAHAHA! YOU OKAY?
SFX. SPLASH!
THIS IS BAD. MY PHONE WILL GET WET!
UM. PRODUCER? IF YOU DON'T CALM DOWN...
わた
AT LEAST THIS ONE'S OKAY-
URK.
ARGH! I SPILT IT ON THE OFFICE PHONE!?
OTONASHI'S GOING TO BE FURIOUS!
PRODUCER! THERE'S NO NEED TO PANIC THAT MUCH!
YOU SHOULD BECOME A COMEDIAN!
ARE YOU ALRIGHT?
DOES ANYONE HAVE A TOWEL?
I GET A LOAD OF THAT!
AWW-
THAT'S OUR PRODUCER FOR YOU.



TEXT. DON'T WORRY ABOUT IT, NANO.

THAT SAYING SUITS YOU VERY WELL, DOESN'T IT?
HUH?
ALWAYS DOING YOUR BEST NO MATTER WHAT HAPPENS,
ALWAYS LOOKING AHEAD, NO MATTER HOW MANY TIMES YOU FALL.
THAT'S OUR HARUKA.

ON AIR
HELLO EVERYBODY! THIS IS AMAMI HARUKA SPEAKING!
765PRO'S GOING TO HAVE A COMBINED LIVE TODAY!
I HOPE YOU ALL ENJOY IT!
I'M LOOKING FORWARD TO IT AS WELL!
THAT'S GOOD. HER EXPRESSION'S BACK TO NORMAL.
I REALLY HAVE TO THANK HOSHII AND KIKUCHI FOR THIS.
LOOKS LIKE I'LL BE ABLE TO SCRAPE PAST PRESIDENT KUROI'S ORDERS THIS TIME.
ALMOST FORGOT ABOUT THAT CALL I GOT EARLIER.
LUCKILY, MY PHONE STILL WORKS...
IT'S EITHER RITSUKO OR OTONASHI CALLING, SINCE IT WAS THE OFFICE PHONE.
HI, AKIZUKI SPEAKING.
SORRY ABOUT BEFORE. THE PHONE BRO-
PRODUCER! IS THAT REALLY YOU!?
WHY IS HARUKA STILL ON AIR?
IF YOU DON'T GET GOING RIGHT NOW, YOU WON'T MAKE IT BACK IN TIME FOR THE LIVE!
EH?
EH!?

THE iDOLM@STER 2
The World is all one !!
ワールドイズオールワン!!